

31988D0591

25.11.1988.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 319/1

ODLUKA VIJEĆA**od 24. listopada 1988.****o osnivanju Prvostupanjskog suda Europskih zajednica**

(88/591/EZUČ, EEZ, Euratom)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za ugljen i čelik, a posebno njegov članak 32.d,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 168.a,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, a posebno njegov članak 140.a,

uzimajući u obzir Protokol o Statutu Suda Europske zajednice za ugljen i čelik, potpisan u Parizu 18. travnja 1951.,

uzimajući u obzir Protokol o Statutu Suda Europske ekonomske zajednice, potpisan u Bruxellesu 17. travnja 1957.,

uzimajući u obzir Protokol o Statutu Suda Europske zajednice za atomsku energiju, potpisan u Bruxellesu 17. travnja 1957.,

uzimajući u obzir Protokol o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica, potpisan u Bruxellesu 8. travnja 1965.,

uzimajući u obzir zahtjev Suda,

uzimajući u obzir mišljenje Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da članak 32.d Ugovora o EZUČ-u, članak 168.a Ugovora o EEZ-u i članak 140.a Ugovora o EZAE-u ovlašćuju Vijeće da Sudu pridruži Prvostupanjski sud, kojem je naloženo izvršavanje važnih sudskih funkcija i čiji su članovi neupitno neovisni te posjeduju sposobnosti koje se zahtijevaju za obavljanje takvih funkcija;

budući da gore navedene odredbe ovlašćuju Vijeće da, u skladu s uvjetima utvrđenim u Statutu Prvostupanjskog suda s pravom žalbe Sudu isključivo o pitanjima prava, dodijeli nadležnost za provođenje postupka i odlučivanje u prvom stupnju o određenim vrstama predmeta ili postupaka, koje su pokrenule fizičke ili pravne osobe,.

budući da Vijeće u skladu s gore navedenim odredbama mora utvrditi sastav tog suda te usvojiti potrebne prilagodbe i dodatne odredbe Statuta Suda;

budući da će osnivanje dodatnog suda poboljšati sudsku zaštitu interesa pojedinaca u postupcima koji zahtijevaju detaljno ispitivanje složenih činjenica;

budući da je za održavanje kvalitete i učinkovitosti sudskog preispitivanja u pravnom poretku Zajednice potrebno omogućiti Sudu da usredotoči svoje aktivnosti na temeljnu zadaću osiguravanja ujednačenog tumačenja prava Zajednice;

budući da je stoga neophodno primijeniti ovlasti dodijeljene člankom 32.d Ugovora o EZUČ-u, člankom 168.a Ugovora o EEZ-u i člankom 140.a Ugovora o EZAE-u i prenijeti na Prvostupanjski sud nadležnost za provođenje postupaka i odlučivanje u prvom stupnju o određenim vrstama predmeta ili postupaka koji često zahtijevaju ispitivanje složenih činjenica, odnosno predmeta ili postupaka koje pokrenu službenici Zajednice, te također, u odnosu na Ugovor o EZUČ-u, poduzeća i udruženja u predmetima u vezi s nametima, proizvodnjom, cijenama, ograničavajućim sporazumima, odlukama ili praksom i koncentracijom, a u odnosu na Ugovor o EEZ-u, koje pokrenu fizičke ili pravne osobe u vezi s tržišnim natjecanjem,

⁽¹⁾ SL C 187, 18.7.1988., str. 227.

ODLUČILO JE:

Članak 1.

Sud, pod nazivom Prvostupanjski sud Europskih zajednica, pridružuje se Sudu Europskih zajednica. Njegovo je sjedište pri Sudu.

Članak 2.

1. Prvostupanjski sud čini 12 članova.

2. Članovi biraju predsjednika Prvostupanjskog suda iz vlastitih redova na razdoblje od tri godine. On može biti ponovno izabran.

3. Članove Prvostupanjskog suda može se pozvati da obavljaju zadaće nezavisnog odvjetnika.

Dužnost je nezavisnog odvjetnika, djelujući posve nepristrano i neovisno, javno iznositi obrazložene prijedloge odluka u određenim predmetima koji su upućeni Prvostupanjskom sudu kako bi Prvostupanjskom sudu pomogao u obavljanju njegove zadaće.

Kriteriji za odabiranje takvih predmeta, kao i postupci za određivanje nezavisnih odvjetnika utvrđuju se u poslovniku Prvostupanjskog suda.

Član koji je pozvan obavljati zadaće nezavisnog odvjetnika u određenom predmetu ne smije sudjelovati pri odlučivanju u tom predmetu.

4. Prvostupanjski sud zasjeda u sudskim vijećima od tri ili pet sudaca. Sastav sudskih vijeća i dodjeljivanje predmeta tim sudskim vijećima uređuje se poslovnikom. U određenim slučajevima uređenim poslovnikom Prvostupanjski sud može zasjedati u punom sastavu.

5. Članak 21. Protokola o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica i članak 6. Ugovora o osnivanju jedinstvenog Vijeća i jedinstvene Komisije Europskih zajednica primjenjuju se na članove Prvostupanjskog suda i na njegovog tajnika.

Članak 3.

1. Prvostupanjski sud u prvom stupnju ima nadležnost koja je Sudu dodijeljena Ugovorima o osnivanju Zajednica i aktima donesenim za njihovu provedbu:

(a) u sporovima između Zajednica i njihovih službenika iz članka 179. Ugovora o EEZ-u i članka 152. Ugovora o EZAE-u;

(b) u postupcima koje protiv Komisije, u skladu s člankom 33. stavkom 2. i člankom 35. Ugovora o EZUČ-u, pokrenu poduzetnici ili udruženja poduzetnika iz članka 48. tog Ugovora, a koji se odnose na pojedinačne akte u vezi s primjenom članka 50. i članaka od 57. do 66. navedenog Ugovora;

(c) u postupcima koje protiv institucija Zajednica pokrenu fizičke ili pravne osobe u skladu s člankom 173. stavkom 2. i člankom 175. stavkom 3. Ugovora o EEZ-u koji se odnose na provedbu pravila tržišnog natjecanja koja se primjenjuju na poduzetnike.

2. Ako ista fizička ili pravna osoba pokrene postupak za čije vođenje je nadležan Prvostupanjski sud na temelju stavka 1. ovog članka, i postupak iz članka 40. stavaka 1. i 2. Ugovora o EZUČ-u, članka 178. Ugovora o EEZ-u ili članka 151. Ugovora o EZAE-u, za naknadu štete koju je prouzročila institucija Zajednice djelovanjem ili propuštanjem djelovanja, koje je predmet prvog postupka, Prvostupanjski sud je također nadležan i za vođenje postupka i odlučivanje o naknadi te štete.

3. Vijeće će, s obzirom na iskustvo, uključujući razvoj sudske prakse i nakon dvije godine rada Prvostupanjskog suda, preispitati prijedlog Suda o davanju nadležnosti Prvostupanjskog suda za izvršavanje sudske nadležnosti u postupcima koje protiv Komisije, u skladu s člankom 33. stavkom 2. i člankom 35. Ugovora o EZUČ-u, pokrenu poduzetnici ili udruženja poduzetnika spomenuta u članku 48. tog Ugovora, a koji se odnose na akte u vezi s primjenom članka 74. navedenog Ugovora, kao i u postupcima koje protiv institucija Zajednica pokrenu fizičke ili pravne osobe u skladu s člankom 173. stavkom 2. i člankom 175. stavkom 3. Ugovora o EEZ-u i koje se odnose na mjere zaštite trgovine u smislu članka 113. tog Ugovora u slučaju dampainga i subvencija.

Članak 4.

Osim ako je dalje u tekstu drukčije predviđeno, članci 34., 36., 39., 44. i 92. Ugovora o EZUČ-u, članci 172., 174., 176., od 184. do 187. i 192. Ugovora o EEZ-u i članci 147., 149., od 156. do 159. i 164. Ugovora o EZAE-u primjenjuju se na Prvostupanjski sud.

Članak 5.

Iza članka 43. Protokola o Statutu Suda Europske zajednice za ugljen i čelik umeću se sljedeće odredbe:

„GLAVA IV.:

PRVOSTUPANJSKI SUD EUROPSKIH ZAJEDNICA

Pravilnik za članove Prvostupanjskog suda i njegovu organizaciju

Članak 44.

Članci 2., 3., 4., od 6. do 9., članak 13. stavak 1., članak 17., članak 18. stavak 2. i članak 19. ovog Statuta primjenjuju se na Prvostupanjski sud i njegove članove. Prisega iz članka 2.

polaže se pred Sudom i odluke iz članaka 3., 4. i 7. donosi Sud nakon saslušanja Prvostupanjskog suda.

Tajnik Suda i osoblje

Članak 45.

Prvostupanjski sud imenuje tajnika Suda i utvrđuje pravila kojima se određuje njegov položaj. Članci 9. i 14. ovog Statuta primjenjuju se na tajnika Prvostupanjskog suda *mutatis mutandis*.

Predsjednik Suda i predsjednik Prvostupanjskog suda zajedničkom suglasnošću određuju uvjete pod kojima dužnosnici i ostali službenici dodijeljeni Sudu pružaju usluge Prvostupanjskom sudu kako bi se omogućilo njegovo djelovanje. Određeni dužnosnici ili ostali službenici odgovorni su tajniku Prvostupanjskog suda koji je podređen predsjedniku Prvostupanjskog suda.

Postupak pred Prvostupanjskim sudom

Članak 46.

Postupak pred Prvostupanjskim sudom uređen je glavom III. ovog Statuta, osim članaka 41. i 42.

U poslovniku Prvostupanjskog suda, sastavljenom u skladu s člankom 32.d stavkom 4. ovog Ugovora se, u mjeri u kojoj je to potrebno, utvrđuju daljnje i detaljnije odredbe u pogledu tog postupka.

Neovisno o članku 21. stavku 4. ovog Statuta nezavisni odvjetnik može svoje obrazložene prijedloge odluka dati u pisanom obliku.

Članak 47.

Ako je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Prvostupanjskom sudu greškom podnesen tajniku Suda, on ga bez odgode upućuje tajniku Prvostupanjskog suda; jednako tako, ako je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Sudu greškom podnesen tajniku Prvostupanjskog suda, on ga bez odgode upućuje tajniku Suda.

Ako Prvostupanjski sud utvrdi da nije nadležan provoditi postupak i odlučivati u predmetu koji je u nadležnosti Suda, upućuje taj predmet Sudu; jednako tako, ako Sud utvrdi da neki predmet pripada u nadležnost Prvostupanjskog suda, upućuje taj predmet Prvostupanjskom sudu, koji se tada ne smije oglasiti nenadležnim.

Ako su pred Sudom i Prvostupanjskim sudom pokrenuti postupci s istim predmetom spora, istim pitanjem tumačenja ili u kojima se ispituje valjanost istog akta, Prvostupanjski sud može nakon saslušanja stranaka suspendirati postupak koji je

pred njime u tijeku dok Sud ne donese presudu. Ako je riječ o tužbama radi proglašenja ništavosti istog akta, Prvostupanjski sud se može oglasiti nenadležnim kako bi o njima odlučio Sud. U slučajevima iz ovog podstavka Sud EZ može odlučiti suspendirati postupak; u tom slučaju se postupak pred Prvostupanjskim sudom nastavlja.

Članak 48.

Tajnik Prvostupanjskog suda dostavlja svim strankama te svim državama članicama i institucijama Zajednice, čak i ako se one nisu uključile u postupak pred Prvostupanjskim sudom, konačne odluke Prvostupanjskog suda, djelomične odluke o meritornim pitanjima te odluke o postupovnim pitanjima u vezi s prigovorima nenadležnosti ili nedopuštenosti.

Žalbe Sudu

Članak 49.

Protiv konačnih odluka Prvostupanjskog suda i protiv njegovih djelomičnih odluka o meritornim pitanjima te odluka o postupovnim pitanjima glede prigovora nenadležnosti ili nedopuštenosti može se podnijeti žalba Sudu u roku dva mjeseca od dostave pobijene odluke.

Takvu žalbu može podnijeti svaka stranka koja nije uspjela sa svojim zahtjevom u cijelosti ili djelomično. Međutim, stranke koje su se uključile u postupak, a koje nisu države članice i institucije Zajednice mogu podnijeti takvu žalbu samo ako se odluka Prvostupanjskog suda na njih neposredno odnosi.

Osim u predmetima koji se odnose na sporove između Zajednice i njenih službenika, žalbu mogu podnijeti i države članice i institucije Zajednice koje se nisu uključile u postupak pred Prvostupanjskim sudom. U tom slučaju države članice i institucije su u jednakom položaju kao i države članice ili institucije koje su se uključile u postupak u prvom stupnju.

Članak 50.

Ako je Prvostupanjski sud odbio prijedlog za uključenje u postupak, podnositelj prijedloga može u roku od dva tjedna od dostave odluke kojom se odbija njegov prijedlog podnijeti žalbu Sudu.

Protiv svih odluka Prvostupanjskog suda donesenih na temelju članka 39. stavcima 2. ili 3. ili članka 92. stavkom 3. Ugovora stranke u postupku mogu u roku od dva mjeseca od njihove dostave podnijeti žalbu Sudu u.

Povodom žalbe iz prva dva stavka ovog članka provodi se postupak i odlučuje se u skladu s postupkom iz članka 33. ovog Statuta.

Članak 51.

Žalba podnesena Sudu ograničena je na pitanja prava. Može se podnijeti zbog nenadležnosti Prvostupanjskog suda, zbog povrede postupka kojom se povređuju interesi podnositelja žalbe te zbog povrede prava Zajednice od strane Prvostupanjskog suda.

Žalba samo protiv odluke o naknadi troškova ili o njihovoj visini nije dopuštena.

Postupak pred Sudom**Članak 52.**

Ako se protiv odluke Prvostupanjskog suda podnese žalba, postupak se pred Sudom sastoji od pisanog i usmenog dijela. U skladu s uvjetima utvrđenim u Poslovniku, Sud može, nakon saslušanja nezavisnog odvjetnika i stranaka, donijeti odluku bez provođenja usmenog postupka.

Odgoda izvršenja**Članak 53.**

Ne dovodeći u pitanje članak 39. stavke 2. i 3. ovog Ugovora, žalba nema suspenzivni učinak.

Odstupajući od odredaba članka 44. ovog Ugovora, odluke Prvostupanjskog suda kojima se uredba proglašava ništavom stupaju na snagu tek istekom roka iz članka 49. stavka 1. ovog Statuta ili, ako je u tom roku podnesena žalba, od dana njezina odbijanja, međutim, ne dovodeći pritom u pitanje pravo stranke da od Suda zatraži, u skladu s člankom 39. stavcima 2. i 3. ovog Ugovora, suspenziju učinaka uredbe koja je proglašena ništavom ili određivanje druge privremene mjere.

Odluka Suda o žalbi**Članak 54.**

Ako je žalba osnovana, Sud ukida odluku Prvostupanjskog suda. Može sam konačno odlučiti o sporu ako stanje postupka to dopušta ili može vratiti predmet na odlučivanje Prvostupanjskom sudu.

U slučaju vraćanja predmeta Prvostupanjskom sudu, taj je sud vezan odlukom Suda glede pravnih pitanja.

Ako je žalba koju je podnijela država članica ili institucija Zajednice koja se nije uključila u postupak pred Prvostupanjskim sudom, osnovana, Sud može, ako to smatra potrebnim, navesti koji se učinci ukinute odluke Prvostupanjskog suda imaju smatrati konačnim za stranke u sporu."

Članak 6.

Prijašnji članci 44. i 45. Protokola o Statutu Suda Europske zajednice za ugljen i čelik postaju članak 55. odnosno 56.

Članak 7.

Iza članka 43. Protokola o Statutu Suda Europske ekonomske zajednice umeću se sljedeće odredbe:

„GLAVA IV.:**PRVOSTUPANJSKI SUD EUROPSKIH ZAJEDNICA****Članak 44.**

Članci od 2. do 8. i članci od 13. do 16. ovog Statuta primjenjuju se na Prvostupanjski sud i njegove članove. Prisega iz članka 2. polaže se pred Sudom i odluke iz članaka 3., 4. i 6. donosi Sud nakon savjetovanja s Prvostupanjskog suda.

Članak 45.

Prvostupanjski sud imenuje tajnika Suda i utvrđuje pravila kojima se određuje njegov položaj. Članci 9., 10. i 13. ovog Statuta primjenjuju se na tajnika Prvostupanjskog suda *mutatis mutandis*.

Predsjednik Suda EZ-a i predsjednik Prvostupanjskog suda zajedničkom suglasnošću određuju uvjete pod kojima dužnosnici i ostali službenici dodijeljeni Sudu pružaju usluge Prvostupanjskom sudu kako bi se omogućilo njegovo djelovanje. Određeni dužnosnici ili ostali službenici odgovorni su tajniku Prvostupanjskog suda koji je podređen predsjedniku Prvostupanjskog suda.

Članak 46.

Postupak pred Prvostupanjskim sudom uređen je glavom III. ovog Statuta, osim članka 20.

U poslovniku se, sastavljenom u skladu s člankom 168.a stavkom 4. ovog Ugovora, u mjeri u kojoj je potrebno utvrđuju dodatne i detaljnije odredbe.

Neovisno o članku 18. stavku 4. ovog Statuta nezavisni odvjetnik može svoje obrazložene prijedloge odluka dati u pisanom obliku.

Članak 47.

Ako je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Prvostupanjskom sudu greškom podnesen tajniku Suda, on ga bez odgode upućuje tajniku Prvostupanjskog suda; jednako

tako, ako je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Sudu greškom podnesen tajniku Prvostupanskog suda, on ga bez odgođe upućuje tajniku Suda.

Ako Prvostupanski sud utvrdi da nije nadležan provoditi postupak i odlučivati u predmetu koji je u nadležnosti Suda, upućuje taj predmet Sudu; jednako tako, ako Sud utvrdi da neki predmet pripada u nadležnost Prvostupanskog suda, upućuje taj predmet Prvostupanskom sudu, koji se tada ne smije oglasiti nenadležnim.

Ako su pred Sudom i Prvostupanskim sudom pokrenuti postupci s istim predmetom spora, istim pitanjem tumačenja ili u kojima se ispituje valjanost istog akta, Prvostupanski sud može nakon saslušanja stranaka suspendirati postupak koji je pred njim u tijeku dok Sud EZ ne donese presudu. Ako je riječ o tužbama radi proglašenja ništavosti istog akta, Prvostupanski sud se može oglasiti nenadležnim kako bi o njima odlučio Sud. U postupcima iz ovog podstavka Sud može odlučiti suspendirati postupak; u tom se slučaju postupak pred Prvostupanskim sudom nastavlja.

Članak 48.

Tajnik Prvostupanskog suda dostavlja svim strankama te svim državama članicama i institucijama Zajednice, čak i ako se one nisu uključile u postupak pred Prvostupanskim sudom, konačne odluke Prvostupanskog suda, djelomične odluke o meritornim pitanjima te odluke o postupovnim pitanjima u vezi s prigovorima nenadležnosti ili nedopuštenosti.

Članak 49.

Protiv konačnih odluka Prvostupanskog suda i protiv njegovih djelomičnih odluka o meritornim pitanjima te odluka o postupovnim pitanjima glede prigovora nenadležnosti ili nedopuštenosti može se podnijeti žalba Sudu u roku od dva mjeseca od dostave pobijene odluke.

Takvu žalbu može podnijeti svaka stranka koja je nije uspjela sa svojim zahtjevom u cijelosti ili djelomično. Međutim, stranke koje su se uključile u postupak a koje nisu države članice i institucije Zajednice mogu podnijeti takvu žalbu samo ako se odluka Prvostupanskog suda na njih neposredno odnosi.

Osim u predmetima koji se odnose na sporove između Zajednice i njenih službenika, žalbu mogu podnijeti i države članice i institucije Zajednice koje se nisu uključile u postupak pred Prvostupanskim sudom. U tom slučaju države članice i institucije imaju jednak položaj kao i države članice ili institucije koje su se uključile u postupak u prvom stupnju.

Članak 50.

Ako je Prvostupanski sud odbio prijedlog za uključenje u postupak, podnositelj prijedloga može u roku od dva tjedna od dostave odluke kojom se odbija njegov prijedlog podnijeti žalbu Sudu.

Protiv svih odluka Prvostupanskog suda donesenih na temelju članka 185. ili članka 186. stavka 4. ovog Ugovora, stranke u postupku mogu u roku od dva mjeseca od njihove dostave podnijeti žalbu Sudu.

Povodom žalbe iz prva dva stavka ovog članka provodi se postupak i odlučuje se u skladu s postupkom iz članka 36. ovog Statuta.

Članak 51.

Žalba podnesena Sudu ograničena je na pitanja prava. Može se podnijeti zbog nenadležnosti Prvostupanskog suda, zbog povrede postupka kojom se povređuju interesi podnositelja žalbe te zbog povrede prava Zajednice od strane Prvostupanskog suda.

Žalba samo protiv odluke o naknadi troškova ili o njihovoj visini nije dopuštena.

Članak 52.

Ako se protiv odluke Prvostupanskog suda podnese žalba, postupak se pred Sudom sastoji od pisanog i usmenog dijela. U skladu s uvjetima utvrđenim u poslovniku, Sud može, nakon saslušanja nezavisnog odvjetnika i stranaka, donijeti odluku bez provođenja usmenog postupka.

Članak 53.

Ne dovodeći u pitanje članak 185. i članak 186. ovog Ugovora, žalba nema suspenzivni učinak.

Odstupajući od odredaba članka 187. ovog Ugovora, odluke Prvostupanskog suda kojima se uredba proglašava ništavom proizvode učinke tek istekom roka iz članka 49. stavka 1. ovog Statuta ili, ako se žalba podnese u tom roku, od dana odbijanja žalbe, međutim, ne dovodeći u pitanje pravo stranke da, u skladu s člancima 185. i 186. ovog Ugovora, od Suda zatraži suspenziju učinaka uredbe koja je proglašena ništavom ili određivanje druge privremene mjere.

Članak 54.

Ako je žalba osnovana, Sud ukida odluku Prvostupanskog suda. Može sam konačno odlučiti o sporu ako stanje postupka to dopušta, ili može vratiti predmet na odlučivanje Prvostupanskom sudu.

U slučaju vraćanja predmeta Prvostupanjskom sudu, taj je sud vezan odlukom Sudaglade pravnih pitanja.

Ako je žalba koju je podnijela država članica ili institucija Zajednice koja se nije uključila u postupak pred Prvostupanjskim sudom osnovana, Sud EZ-a može, ako to smatra potrebnim, navesti koji se učinci ukinute odluke Prvostupanjskog suda imaju smatrati konačnim za stranke u sporu.”

Članak 8.

Prijašnji članci 44., 45. i 46. Protokola o Statutu Suda Europske ekonomske zajednice postaju članci 55., 56. i 57.

Članak 9.

Iza članka 44. Protokola o Statutu Suda Europske zajednice za atomsku energiju umeću se sljedeće odredbe:

„GLAVA IV.:

PRVOSTUPANJSKI SUD EUROPSKIH ZAJEDNICA

Članak 45.

Članci od 2. do 8. i članci od 13. do 16. ovog Statuta primjenjuju se na Prvostupanjski sud i njegove članove. Prisega iz članka 2. polaže se pred Sudom i odluke iz članka 3., 4. i 6. donosi Sud nakon saslušanja Prvostupanjskog suda.

Članak 46.

Prvostupanjski sud imenuje tajnika Suda i utvrđuje pravila kojima se određuje njegov položaj. Članci 9., 10. i 13. ovog Statuta primjenjuju se na tajnika Prvostupanjskog suda *mutatis mutandis*.

Predsjednik Suda EZ-a i predsjednik Prvostupanjskog suda zajedničkom suglasnošću određuju uvjete pod kojima dužnosnici i ostali službenici dodijeljeni Sudu pružaju usluge Prvostupanjskom sudu kako bi se omogućilo njegovo djelovanje. Određeni dužnosnici ili ostali službenici odgovorni su tajniku Prvostupanjskog suda koji je podređen predsjedniku Prvostupanjskog suda.

Članak 47.

Postupak pred Prvostupanjskim sudom uređen je glavom III. ovog Statuta, osim članaka 20. i 21.

U poslovniku se, sastavljenom u skladu s člankom 140.a stavkom 4. Ugovora, u mjeri u kojoj je potrebno utvrđuju dodatne i detaljnije odredbe se.

Neovisno u članku 18. stavku 4., nezavisni odvjetnik može svoje obrazložene prijedloge odluka dati u pisanom obliku.

Članak 48.

Ako je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Prvostupanjskom sudu greškom podnesen tajniku Suda, on ga bez odgode upućuje tajniku Prvostupanjskog suda; jednako tako, je tužba ili neki drugi podnesak koji je namijenjen Sudu greškom podnesen tajniku Prvostupanjskog suda, on ga bez odgode upućuje tajniku Suda.

Ako Prvostupanjski sud utvrdi da nije nadležan provoditi postupak i odlučivati u predmetu koji je u nadležnosti Suda, upućuje taj predmet Sudu; jednako tako, ako Sud EZ utvrdi da neki predmet pripada u nadležnost Prvostupanjskog suda, upućuje taj predmet Prvostupanjskom sudu, koji se tada ne smije oglasiti nenadležnim.

Ako su pred Sudom i Prvostupanjskim sudom pokrenuti postupci s istim predmetom spora, istim pitanjem tumačenja ili u kojima se ispituje valjanost istog akta, Prvostupanjski sud može nakon saslušanja stranaka suspendirati postupak koji je pred njim u tijeku dok Sud ne donese presudu. . Ako je riječ o tužbama radi proglašenja ništavosti istog akta, Prvostupanjski sud se može oglasiti nenadležnim kako bi o njima odlučio Sud. U slučajevima iz ovog podstavka, Sud može odlučiti i suspendirati postupak; u tom slučaju se postupak pred Prvostupanjskim sudom nastavlja.

Članak 49.

Tajnik Prvostupanjskog suda dostavlja svim strankama te svim državama članicama i institucijama Zajednice, čak i ako se one nisu uključile u postupak pred Prvostupanjskim sudom, konačne odluke Prvostupanjskog suda, djelomične odluke o meritornim pitanjima te odluke o postupovnim pitanjima glede prigovora nenadležnosti ili nedopuštenosti.

Članak 50.

Protiv konačnih odluka Prvostupanjskog suda i protiv njegovih djelomičnih odluka o meritornim pitanjima te odluka o postupovnim pitanjima glede prigovora nenadležnosti ili nedopuštenosti može se podnijeti žalba Sudu u roku od dva mjeseca od dostave pobijene odluke,

Takvu žalbu može podnijeti bilo koja stranka koja nije uspjela sa svojim zahtjevom u cijelosti ili djelomično. Međutim, stranke koje su se uključile u postupak a koje nisu

države članice i institucije Zajednice mogu podnijeti takvu žalbu samo ako se odluka Prvostupanjskog suda na njih neposredno odnosi.

Osim u predmetima koji se odnose na sporove između Zajednice i njezinih službenika, žalbu mogu podnijeti i države članice i institucije Zajednice koje se nisu uključile u postupak pred Prvostupanjskim sudom. U tom slučaju države članice i institucije imaju jednak položaj kao i države članice ili institucije koje su se uključile u postupak u prvom stupnju.

Članak 51.

Ako je Prvostupanjski sud odbio prijedlog za uključivanje u postupak, podnositelj prijedloga može u roku od dva tjedna od dostave odluke o odbijanju prijedloga podnijeti žalbu Sudu.

Protiv svih odluka Prvostupanjskog suda izrečenih u skladu s člankom 157. ili 158. ili člankom 164. stavkom 3. ovog Ugovora stranke u postupku mogu u roku od dva mjeseca od njihove dostave podnijeti žalbu Sudu.

O žalbi iz prva dva stavka ovog članka provodi se postupak i odlučuje se u skladu s postupkom iz članka 37. ovog Statuta.

Članak 52.

Žalba podnesena Sudu ograničena je na pitanja prava. Može se podnijeti zbog nenadležnosti Prvostupanjskog suda, zbog povrede postupka kojom se povređuju interesi podnositelja žalbe te zbog povrede prava Zajednice od strane Prvostupanjskog suda.

Žalba samo protiv odluke o naknadi troškova ili o njihovoj visini nije dopuštena.

Članak 53.

Ako se protiv odluke Prvostupanjskog suda podnese žalba, postupak pred Sudom se sastoji od pisanog i usmenog dijela. U skladu s uvjetima utvrđenim u Poslovniku Sud može, nakon što sasluša nezavisnog odvjetnika i stranke, donijeti odluku bez provođenja usmenog postupka.

Članak 54.

Ne dovodeći u pitanje članke 157. i 158. ovog Ugovora, žalba nema suspenzivni učinak.

Odstupajući od odredaba članka 159. ovog Ugovora, odluke Prvostupanjskog suda kojima se uredba proglašava ništavom proizvode učinke tek od isteka roka iz članka 50. stavka 1.

ovog Statuta ili, ako je u tom roku podnesena žalba, od dana njezina odbijanja, međutim, ne dovodeći u pitanje pravo stranke da od Suda zatraži, u skladu s člancima 157. i 158. ovog Ugovora, suspenziju učinaka uredbe koja je proglašena ništavom ili određivanje druge privremene mjere.

Članak 55.

Ako je žalba osnovana, Sud ukida odluku Prvostupanjskog suda. Može sam konačno odlučiti o sporu, ako stanje postupka to dopušta, ili može vratiti predmet na odlučivanje Prvostupanjskom sudu.

U slučaju vraćanja predmeta Prvostupanjskom sudu, taj je sud vezan odlukom Suda glede pravnih pitanja.

Ako je žalba koju podnese država članica ili institucija Zajednice koja se nije uključila u postupak pred Prvostupanjskim sudom, osnovana, Sud EZ-a može, ako to smatra potrebnim, navesti koji se učinci ukinute odluke Prvostupanjskog suda imaju smatrati konačnim za stranke u sporu."

Članak 10.

Prijašnji članci 45., 46. i 47. Protokola o Statutu Suda Europske zajednice za atomsku energiju postaju članci 56., 57. i 58.

Članak 11.

Prvi predsjednik Prvostupanjskog suda imenuje se na tri godine na isti način kao i njegovi članovi. Međutim, vlade država članica mogu zajedničkom suglasnošću odlučiti da se primijeni postupak utvrđen u članku 2. stavku 2.

Prvostupanjski sud donosi svoj poslovnik bez odgode nakon osnivanja.

Do stupanja na snagu poslovnika Prvostupanjskog suda primjenjuje se Poslovnik Suda *mutatis mutandis*.

Članak 12.

Odmah nakon prisege svih članova Prvostupanjskog suda, predsjednik Vijeća ždrijeбом odabire članove Prvostupanjskog suda čiji mandati istječu na kraju prve tri godine u skladu s člankom 32.d stavkom 3. Ugovora o EZUČ-u, člankom 168.a stavkom 3. Ugovora o EEZ-u i člankom 140.a stavkom 3. Ugovora o EZAE-u.

Članak 13.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u Službenom listu Europskih zajednica, osim članka 3. koji stupa na

snagu na dan objave odluke predsjednika Suda u *Službenom listu Europskih zajednica* da je Prvostupanjski sud osnovan u skladu s pravom.

pitanjima iz članka 44. stavka 1. Poslovnika Suda još nije podneseno, upućuju se Prvostupanjskom sudu.

Sastavljeno u Luxembourg 24. listopada 1988.

Članak 14.

Postupci iz članka 3. pokrenuti pred Sudom na dan kada taj članak stupa na snagu, ali u kojima izvješće o prethodnim

Za Vijeće
Predsjednik
Th. PANGALOS